

## 431545-2026 - Gara

**Svizzera – Lavori di costruzione – Kraftwerk Rapperswil Auenstein: Wehrsanierung**

**OJ S 119/2026 24/06/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica**

**Lavori**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern

E-mail: [einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch](mailto:einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch)

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Kraftwerk Rapperswil Auenstein: Wehrsanierung

Descrizione: Sanierung der drei Wehrfelder des Flusskraftwerkes Rapperswil-Auenstein der SBB. Die Sanierung der einzelnen Wehrfelder hat gestaffelt zu erfolgen und beinhaltet pro Wehrfeld folgende Arbeiten: - Abtragen des bestehenden Korrosionsschutzes und Auftrag eines neuen Korrosionsschutzes - Zugketten und Antriebe überholen - Laufeinrichtungen (Seitenführungen) entschichten und überarbeiten - Erneuern der Sohl-, Seiten und Horizontaldichtungen - Erstellung eines Wartungssteiges

Identificativo della procedura: 92fda9a0-e095-4bc3-951f-d651d7bf5eb5

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Auenstein

Codice postale: 5105

Suddivisione del paese (NUTS): Aargau (CH033)

Paese: Svizzera

Informazioni supplementari: Werkstrasse 3

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Sonstige Anforderungen Die SBB muss nur Angebote aus der Schweiz / EU / EFTA oder UK entgegennehmen. Die massgebenden AGB, der SBB Verhaltenskodex sowie ergänzende Vertragsanhänge können in Deutsch, Französisch, Italienisch und teilweise auch in Englisch unter folgendem Link abgerufen werden:

<https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftspartner/supply-chain-management/fuer-lieferanten/agb.html>. Diese Unterlagen dienen lediglich als Übersetzungshilfen.

Ausschreibungsspezifische Unterlagen wie insbesondere die Ausschreibungsbestimmungen, technische und andere Spezifikationen sowie der Vertrag sind nur in Deutsch verfügbar.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

### 2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Kraftwerk Rapperswil Auenstein: Wehrsanierung

Descrizione: Sanierung der drei Wehrfelder des Flusskraftwerkes Rapperswil-Auenstein der SBB. Die Sanierung der einzelnen Wehrfelder hat gestaffelt zu erfolgen und beinhaltet pro Wehrfeld folgende Arbeiten: - Abtragen des bestehenden Korrosionsschutzes und Auftrag eines neuen Korrosionsschutzes - Zugketten und Antriebe überholen - Laufeinrichtungen (Seitenführungen) entschichten und überarbeiten - Erneuern der Sohl-, Seiten und Horizontaldichtungen - Erstellung eines Wartungssteiges

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Auenstein

Codice postale: 5105

Suddivisione del paese (NUTS): Aargau (CH033)

Paese: Svizzera

Informazioni supplementari: Werkstrasse 3

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/05/2027

Data di fine durata: 30/09/2030

#### 5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Aufgrund Projektverlauf.

#### 5.1.6. Informazioni generali

##### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### 5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

##### Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpuZDVsL0Jwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpuZDVsL0Jwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkljpuZDVsL0Jwcm9qZWNO0SWQ)

#### **Canale di comunicazione ad hoc:**

Nome: Simap.ch

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Das Angebot ist ausschliesslich in SAP Ariba einzureichen. Für die Angebotseingabe beantragt der Anbieter den Zugang zum Beschaffungsereignis auf SAP Ariba mit dem Formular „Teilnahme an öffentlicher Ausschreibung (SIMAP)“ (<a href="https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Furl.sbb.ch%2Fsimapformular\_de&data=05%7C02%7Cceliana.scheggia%40sbb.ch%7C06fe4096ca49499942d308" data-bbox="138 278 866 346">https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Furl.sbb.ch%2Fsimapformular\_de&data=05%7C02%7Cceliana.scheggia%40sbb.ch%7C06fe4096ca49499942d308

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco, francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 24/09/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 180 Giorni

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### **5.1.15. Tecniche**

##### **Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des

Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung. Gestützt auf Art. 52 Abs. 2 BöB kann mit der Beschwerde einzig die Feststellung, dass die vorliegende Verfügung Bundesrecht verletzt, nicht jedoch deren Aufhebung beantragt werden. Ausländische Anbieterinnen sind zur Beschwerde nur zugelassen, soweit der Staat, in dem sie ihren Sitz haben, Gegenrecht gewährt.  
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto  
: SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern  
Numero di registrazione: e715d46c-892b-4af1-8372-406b4d449e0a  
Indirizzo postale: Hilfikerstrasse 3  
Località: Bern  
Codice postale: 3000  
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Paese: Svizzera  
E-mail: [einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch](mailto:einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch)  
Telefono: +4179000

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht  
Numero di registrazione: BVGER  
Indirizzo postale: Postfach  
Località: St. Gallen  
Codice postale: 9023  
Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Paese: Svizzera  
E-mail: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch  
Numero di registrazione: CH001  
Indirizzo postale: Holzikofenweg 36  
Località: Bern  
Codice postale: 3003  
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Paese: Svizzera  
E-mail: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

**Ruoli di questa organizzazione:**

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

6d6ab1bc-379b-420d-aa59-f82a3c8d6b74-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

### 10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Nachgereichtes Fotodossier "260616\_KRA-Wehrsanierung-Fotodok-RED.pdf" enthält div. Fotos von der letzten Revision im Jahr 2006, um einen Einblick in die versiedenden Etappen zu geben

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: a343eba6-d9a6-48f3-846a-140097e7946d - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 20/06/2026 02:25:55 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco, francese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 431545-2026

Numero dell'edizione della GU S: 119/2026

Data di pubblicazione: 24/06/2026